

ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ 2015 - Γ' ΛΥΚΕΙΟΥ – 27 ΜΑΪΟΥ 2015
ΛΑΤΙΝΙΚΑ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΑΠΑΝΤΗΣΕΩΝ: ΧΑΪΡΗ – ΤΡΙΠΑΜΠΟΥΚΗ ΑΜΑΛΙΑ,
ΑΪΒΑΛΙΩΤΟΥ ΕΛΕΝΗ, ΓΚΟΤΣΟΠΟΥΛΟΥ ΤΑΣΟΥΛΑ, ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΕΙΡΗΝΗ, ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ ΑΝΝΑ, ΤΣΙΡΟΓΙΑΝΝΑΚΗ ΤΑΝΙΑ

A. 1. Μετάφραση Κειμένων:

Αυτό το παράδειγμα παρακίνησε κάποιον παπουτσή να διδάξει το κοράκι παρόμοιο χαιρετισμό. Για πολύ χρόνο μάταια κόπιαζε · κάθε φορά που το πουλί δεν απαντούσε, ο παπουτσής συνήθιζε να λέει «Πάει χαμένο το λάδι και ο κόπος μου».

Εάν όμως τυχαία, όπως γίνεται τις περισσότερες φορές, πέσουν [από την εξουσία], τότε γίνεται κατανοητό, πόσο φτωχοί από φίλους ήταν. Αυτό είναι που λένε ότι είπε ο Ταρκύνιος όταν ήταν εξόριστος: «Τότε κατάλαβα, ποιους είχα πιστούς φίλους, ποιους ψεύτικους, όταν πια ούτε στους μεν ούτε στους δε δεν μπορούσα να ανταποδώσω τη χάρη».

Η Πορκία, η σύζυγος του Βρούτου, όταν πληροφορήθηκε το σχέδιο του συζύγου της σχετικά με τη δολοφονία του Καίσαρα ζήτησε μαχαιράκι μανικιουρίστα δήθεν για να κόψει τα νύχια της και με αυτό που δήθεν κατά τύχη ξεγλίστρησε πληγώθηκε. Έπειτα ο Βρούτος, αφού κλήθηκε στην κρεβατοκάμαρα από τις κραυγές των υπηρετιών, ήρθε για να την μαλώσει, γιατί τάχα είχε κλέψει το επάγγελμα του μανικιουρίστα.

B. 1. α.

parem: pari

diu: diutius

inopes: inopum

hoc: haec

quos: quo

neutris: neuter

cultellum: cultelli

unguium: ungues

se: mihi

eam: eius

β. Ea exempla sutores quosdam incitaverunt (incitavere)

- B. 2.** doceret: doctu
respondebat: respondendo
solebat: solentium
perdidi: perdam
fit: faciendus
ceciderunt: casuris
fuerint: suntο
dixisse: diceremur
ferunt: fert
referre: referre
interficiendo: interfice
cognovisset: cognoscetis
elapso: elaberentur
resecandorum: resecuerit
obiurgandam: obiurgavisse

Γ. 1. α.

Postquam Brutus clamore ancillarum in cubiculum vocatus est.

Αιτιολόγηση: Εκφέρεται με Οριστική γιατί δηλώνει απλά και μόνο τον χρόνο ενός πραγματικού γεγονότος και συγκεκριμένα με Οριστική Παρακειμένου γιατί (εξαρτάται από Ιστορικό Χρόνο και) δηλώνει το προτερόχρονο στο παρελθόν.

β. «Quos fidos amicos habui?»

γ. Homines dicunt Porciam, Bruti uxorem, cultellum tonsorium poposcisse.

δ. Quod fertur Tarquinius dixisse exulans¹

Έχουμε ταυτοπροσωπία και άρση Λατινισμού του ειδικού απαρεμφάτου καθώς το ειδικό απαρέμφατο dixisse εξαρτάται από ρήμα λεκτικό Μέσης Φωνής.

Γ. 2. α. Id exemplum sutorem quondam incitat ut corvum doceat parum salutationem.

Εκφέρεται με Υποτακτική, γιατί η βούληση είναι κάτι υποκειμενικό. Ειδικότερα εκφέρεται με Υποτακτική Ενεστώτα, σύμφωνα με την ιδιόμορφη ακολουθία των χρόνων, γιατί εξαρτάται από αρκτικό χρόνο και δηλώνει συγχρονισμό δευτερεύουσας και κύριας πρότασης στο παρόν, καθώς η βούληση είναι πάντοτε ιδωμένη τη στιγμή που εμφανίζεται στη σκέψη του ομιλητή και όχι τη στιγμή της πιθανής πραγματοποίησής της.

β. Υπόθεση αντίθετη προς την πραγματικότητα στο παρόν:

Quodsi ... caderent, tum intellegeretur

Υπόθεση αντίθετη προς την πραγματικότητα στο παρελθόν:

Quodsi ... cecidissent, tum intellectum esset

γ. «Brutus obiurgatum eam venit»: Ο σκοπός με τη Αιτιατική σουπίνου

«Brutus eius obiurgandae causa (gratia) venit»: Ο σκοπός με εμπρόθετη υποχρεωτική γερουνδιακή έλξη με την πρόθεση causa (gratia).

«Brutus, ut eam obiurgaret, venit»: Ο σκοπός με δευτερεύουσα τελική πρόταση.

«Brutus, qui eam obiurgaret, venit»: Ο σκοπός με δευτερεύουσα αναφορικοτελική πρόταση.

¹ Κανονικά και κάθε άλλη σωστή συντακτικά απάντηση, όπως π.χ. η μετατροπή της σύνταξης του απαρεμφάτου dixisse εφόσον έχει γίνει σωστά θα πρέπει να θεωρηθεί σωστή όπως γίνεται μέχρι τώρα.